

« Yong K'ang (167 ap. J.-C.), le préfet du T'ai-chan, Kao Miong, est venu
« exprès visiter ce lieu et le rappelle ¹. »

Au-dessous, à droite, une bataille entre des archers à cheval; à gauche de cette scène, trois prisonniers à genoux, les mains liées derrière le dos; — une maison à un étage.

Au-dessous enfin, diverses scènes de chasse : deux hommes portent des filets sur l'épaule; un chien saisit entre ses dents la jambe postérieure d'un cerf; à gauche, un char tiré par un bœuf; derrière ce véhicule, on remarque un homme qui tient un faucon sur le poing.

PLANCHE XXXIX (7^e pierre)

Ce bas-relief devait sans doute former la paroi occidentale de la chambre, car il a les mêmes dimensions que le bas-relief de la paroi orientale.

Au gauche du pignon, je crois reconnaître, par comparaison avec le deuxième registre des planches XXXI et XXXII, le cortège du dieu du tonnerre; le dieu frappe sur quatre tambours qui sont fixés à son char; il est traîné par quatre jeunes garçons; devant lui, le dieu du vent souffle si fort qu'il soulève le toit d'une maison.

A droite du pignon, on voit deux prisonniers qui ont des entraves aux pieds; à côté d'eux est un homme armé d'un couteau.

Au-dessous se déroule un cortège au milieu duquel on remarque un éléphant et un chameau. Le premier des personnages qui viennent recevoir le cortège est probablement un conseiller royal, comme le donne à penser le mot 相 qu'on lit au-dessus de sa tête. Le sculpteur a sans doute voulu représenter ici l'arrivée d'une ambassade d'un pays tributaire à la cour de Chine.

1. 泰山高令明永康元年十月二十一日故來觀記之。